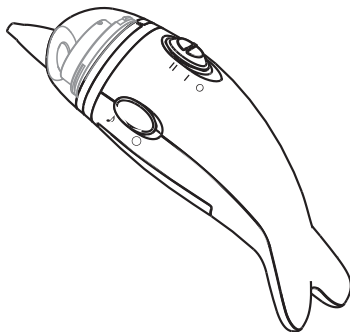


HOFFEN



ASPIRATOR DO NOSA | NASAL ASPIRATOR

INSTRUKCJA OBSŁUGI | INSTRUCTION MANUAL



ASPIRATOR DO NOSA
MODEL: NC005



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.

SPIS TREŚCI

1. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA.....	3
2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA.....	3
3. CECHY PRODUKTU.....	5
4. OPIS PRODUKTU.....	6
5. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA.....	6
6. INSTALACJA BATERII.....	7
7. INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	7
8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	9
9. KONSERWACJA.....	9
10. DEKLARACJA CE.....	9
11. WYJAŚNIENIE SYMBOLI.....	10
12. DEKLARACJA EMC.....	11
13. UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA.....	15

Szanowny kliencie,
dziękujemy za zakup tego elektronicznego aspiratora do nosa dla dzieci.
Mamy nadzieję, że okaże się dla Państwa przydatny. Zalecamy uważne zapoznanie się z instrukcją przed oczyszczaniem nosa dziecka. To urządzenie może być stosowane w placówkach medycznych oraz indywidualnie w warunkach domowych.

1. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Przeznaczenie urządzenia: Szybko i delikatnie usuwa nadmiar śluzu w celu złagodzenia objawów zakażenia górnych dróg oddechowych.

Grupa docelowa: Dzieci (w tym niemowlęta)

2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA: Użytkownik musi sprawdzić, czy urządzenie działa w sposób bezpieczny i skontrolować jego sprawność techniczną przed użyciem.

1. Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem, ponieważ nie jest zabawką. Należy trzymać urządzenie poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka przypadkowego połknięcia małych elementów i akcesoriów.
2. To urządzenie jest przeznaczone do oczyszczania zatkanego nosa, nie należy go stosować w jamie ustnej ani uszach.
3. Nie należy wkładać silikonowej dyszy ssącej zbyt głęboko do nosa.
4. Nie należy przedłużać czasu czyszczenia nosa dziecka – wystarczy kilka sekund.
5. Nie należy stosować urządzenia w przypadku obecności w nosie rany, objawów stanu zapalnego lub krwawienia z nosa.
6. W przypadku zakażenia, gorączki, podrażnienia otworów nosowych lub krwawienia należy przestać korzystać z urządzenia i skonsultować się ze swoim lekarzem.
7. Należy używać wyłącznie akcesoriów pochodzących od producenta urządzenia.
8. Nie można upuszczać ani rzucać urządzenia; w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
9. Należy używać baterii alkalicznych, ale nie akumulatorów.
10. Należy wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas. Należy postępować zgodnie z instrukcją instalacji baterii.
11. Należy wymienić baterie, kiedy siła ssania zaczyna słabnąć podczas stosowania urządzenia.
12. Należy zachować instrukcję obsługi.
13. Proszę pamiętać, że urządzenie działa w trybie przerywanym.

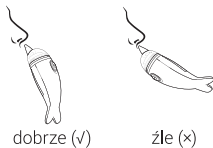
Zaleca się odczekanie co najmniej 10 minut od poprzedniego użycia, a pojedyncze użycie nie powinno trwać dłużej niż 5 minut. Urządzenie jest przeznaczone do oczyszczania nosa dziecka z płynu i wydzieliny.



- Przy stosowaniu urządzenia należy pamiętać, aby dziecko miało otwarte usta, aby zachować wentylację powietrza wewnątrz nosa i zapobiec wystąpieniu podciśnienia w obrębie głowy dziecka i wywołania jego niepokoju.
- Należy wyczyścić urządzenie po użyciu.
- Nie należy całkowicie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Należy sterylizować elementy urządzenia, w tym dyszę i przezroczystą pokrywę w celu uniknięcia zakażenia krzyżowego.
- Urządzenie nie jest wyposażone w mechanizm zabezpieczający przed prądem zwrotnym. Użytkownik musi założyć jednorazową wkładkę na czas pracy urządzenia na wypadek zassania śluzu do wnętrza aspiratora, które może spowodować jego uszkodzenie.
- Jednorazową wkładkę należy wymienić lub oczyścić ze śluzu, jeżeli zajmie on dwie trzecie objętości wkładki.



- Kiedy urządzenie pracuje lub w jednorazowej wkładce znajduje się już śluz, nie należy odwracać urządzenia do góry nogami. W przeciwnym razie śluz dostanie się do silnika i spowoduje uszkodzenia urządzenia.



- Użytkownik musi osuszyć element, pokazany niżej na rysunku, po wysterylizowaniu wrzątkiem lub parą, aby woda znajdująca się wewnątrz elementu nie została zassana do silnika urządzenia.



- Proszę wyjąć baterie, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez ponad 14 dni.
- Kiedy użytkownik ponownie zakłada okrągłą uszczelkę, musi najpierw przetrzeć z kurzu miejsce, w którym będzie założona i upewnić się, że cała powierzchnia uszczelki równo przylega do urządzenia. W przeciwnym przypadku zmniejszeniu ulegnie siła ssania.



Okrągła uszczelka silikonowa

Należy równo dopasować uszczelkę do miejsca jej założenia.

Środki ostrożności przed użyciem

1. Należy pamiętać o wysterylizowaniu akcesoriów przed każdym użyciem i po nim, włącznie z silikonową dyszą ssącą.
2. Należy umyć ręce przed użyciem akcesoriów.
3. Należy regularnie sprawdzać szczelność uszczelki.
4. Nie należy zanurzać całego urządzenia.

Porady dla rodziców

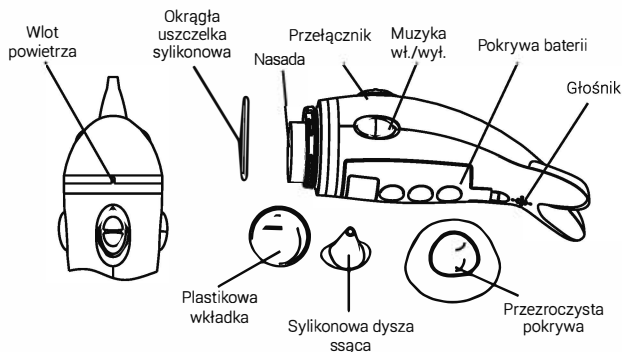
1. Należy umyć ręce przed jakąkolwiek czynnością pielęgnacyjną u dziecka.
2. Należy unieść główkę dziecka podczas stosowania urządzenia i zapewnić łagodny przepływ powietrza.
3. Przed czyszczeniem należy nawilżyć wewnątrz nosa.
4. Należy pamiętać, aby dziecko miało otwarte usta podczas czyszczenia nosa urządzeniem, aby powietrze swobodnie przepływało przez otwory nosowe.
5. Wskazówki jak uniknąć infekcji:
 - A. Nie całuj chorego dziecka.
 - B. Nie całuj dziecka, jeżeli odczuwasz objawy choroby.
 - C. Odizoluj dziecko od innych członków rodziny i dzieci.
 - D. Nie używaj wspólnie z dzieckiem przedmiotów, na których mogą przenosić się bakterie.
W przypadku jakichkolwiek dodatkowych problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia.
6. Po każdym użyciu należy oczyścić i wysterylizować część urządzenia, w tym dysze i przezroczyste pokrywy, używając 75% alkoholu do zastosowań medycznych w celu uniknięcia przeniesienia infekcji.

3. CECHY PRODUKTU

1. Dwie opcje regulacji siły ssania.
2. Funkcja odtwarzania uspokajającej muzyki (opcja).
3. Wygodne, higieniczne wkładki zabezpieczające na czas odsysania.
4. Umożliwia łatwe utrzymanie czystości jamy nosowej dziecka.

Ponieważ dzieci poniżej pierwszego roku życia mogą oddychać tylko przez nos, w czasie choroby konieczne jest regularne usuwanie wydzieliny z nosa i śluzu.

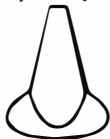
4. OPIS PRODUKTU



Akcesoria

- 1 szt. Sylikonowa dysza ssąca
- 15 szt. **Zbiornik**
- 1 szt. Okrągła uszczelka silikonowa

Sylikonowa dysza ssąca



Okrągła uszczelka silikonowa



Plastikowe wkładki



W razie konieczności zakupu dodatkowych akcesoriów prosimy o kontakt z Joinco Polska Sp. z o.o.

5. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

- Normalne warunki użytkowania
Temperatura otoczenia: od 10°C do 40°C (50°F ~ 104°F)
Wilgotność względna: ≤85%
Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa
- Warunki przechowywania i wysyłki

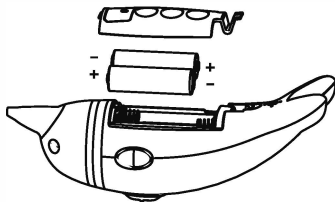
Temperatura otoczenia: od -20°C do 55°C (-4°F ~ 131°F)

Wilgotność względna: $\leq 95\%$

Ciśnienie atmosferyczne: od 700 hPa do 1060 hPa

3. Baterie: 3 V --- , 2 bateria AA 1,5 V ---
4. Maksymalna moc ssania: 58 kPa

6. INSTALACJA BATERII



1. Otwórz, odciągając zatyczkę przedziału na baterie w dolnej części urządzenia.
2. Włóż dwie baterie AA zgodnie z oznaczeniem biegunów.
3. Nie używaj akumulatorów. Nie mieszaj starej baterii z nową.
4. Zamknij przedział baterii.


7. INSTRUKCJA OBSŁUGI


1.

- A. Po włożeniu baterii ① (przy pierwszym użyciu), należy założyć wkładkę zabezpieczającą wewnątrz urządzenia ④ do podstawy nasady ③.
- B. Upewnij się, że sylikonowa uszczelka jest właściwie włożona ②, zapewniając odpowiednią szczelność aspiratora do nosa.
- C. Załóż pokrywę ⑤ w odpowiednim miejscu i zakręć ją, aby przylegała ściśle do uszczelki.
- D. Zainstaluj sylikonową dyszę ssącą ⑥.



2. Ustaw przełącznik w pozycji wybranej mocy ssania **I** lub **II**. Wprowadź ostrożnie zgłębnik do jamy nosowej dziecka (pamiętaj o lekkim uniesieniu główki dziecka) i rozpocznij skuteczne oczyszczanie jamy nosowej.
3. Po zakończeniu przestaw przełącznik w pozycję „0”, aby wyłączyć aspirator do nosa.
4. Podczas działania można przełączyć przycisk muzyki w pozycję „M”, aby odtwarzać muzykę. Po przełączeniu w pozycję „0” muzyka przestanie być odtwarzana.
- Należy pamiętać, aby dziecko miało otwarte usta podczas czyszczenia nosa urządzeniem, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza w jamie nosowej.
- Nie należy przykładać dyszy ssącej do ściany jamy nosowej.
- Należy wykonywać wolne ruchy bez nagłych szarpnięć, aby nie spowodować urazu u dziecka.
- W razie konieczności należy zmienić higieniczną wkładkę zabezpieczającą.

 Uwaga: Jeśli korzysta się z soli fizjologicznej do zwilżenia wnętrza jamy nosowej, po zmieszaniu z wydzieliną z nosa, płynna treść może spłynąć do oskrzeli. Należy koniecznie odessać całą płynną treść przy użyciu aspiratora do nosa.

 Uwaga: Należy pamiętać, aby dziecko miało otwarte usta podczas czyszczenia nosa urządzeniem, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza w jamie nosowej.

 Uwaga: Po zużyciu jednorazowej higienicznej wkładki zabezpieczającej należy ją wyrzucić, a urządzenie wyczyścić odpowiednim detergentem po użyciu.

 Uwaga: Nie należy zanurzać całego urządzenia w żadnym płynie.

 Uwaga: Należy regularnie sterylizować urządzenie.

W celu zapewnienia odpowiednich środków bezpieczeństwa i warunków działania, montaż/ wymiana baterii powinna być wykonywana przez osoby dorosłe.

1. Po wyczerpaniu baterii należy wyjąć je z urządzenia i wymienić na nowe.
2. Nie wolno jednocześnie stosować baterii nowych i zużytych lub różnych rodzajów baterii, tj.: standardowych (np. węglowo-cynkowych) lub przeznaczonych do ponownego ładowania (np. niklowo-kadmowych).
3. Nie należy doprowadzać do zwarcia biegunów zasilania. Baterie należy umieszczać z zachowaniem odpowiedniej biegunowości. W przypadku niewłaściwego użytkowania baterii, mogą one wybuchnąć albo się rozlać.
4. Baterii nigdy nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, nie wrzucać do ognia ani nie pozostawiać na słońcu.
5. Można stosować tylko baterie takiego samego rodzaju lub równorzędne.
6. Baterie należy wymienić w przypadku ich uszkodzenia lub wylania elektrolitu. Nie należy demontować akumulatorów.
7. Należy bezzwłocznie umyć skórę i odzież mającą kontakt z elektrolitem.
8. Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
9. Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zużyte baterie oddaj do właściwego punktu zbiórki i odzysku.
10. Baterie nie są przystosowane do ładowania, nie należy ich ładować.

11. Nie należy ładować akumulatorów, gdy są jeszcze gorące. Akumulatory muszą zostać wyjęte przed ich ponownym ładowaniem.
12. Akumulatory należy ładować jedynie pod nadzorem dorosłych.
13. Aby na dłużej zachować żywotność akumulatorów, należy je regularnie ładować. Należy używać takiej samej albo równorzędnej ładowarki jak zalecana.
14. Przed użyciem produktu upewnij się, że baterie są szczelnie zamknięte w komorze. Nie używaj, gdy baterie nie są zabezpieczone. Baterie to małe obiekty, które mogą zostać połknięte.
15. Zacisków zasilania nie należy zwierać.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu proszę skorzystać ze wskazówek umieszczonych w sekcji „Rozwiązywanie problemów”.

Usterka	Rozwiązania
Brak aspiracji wydzieliny.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź połączenie uszczelniające. 2. Sprawdź, czy higieniczna wkładka zabezpieczająca jest umieszczona we właściwym miejscu. 3. Sprawdź, czy sylikonowy zgłębnik jest umieszczony we właściwym miejscu.
Brak reakcji na zmianę pozycji przełącznika WŁ./WYŁ.	Sprawdź bieguny baterii.

9. KONSERWACJA

1. Czyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia odpowiednim detergentem (np. alkoholem).
2. Zdejmij ruchome części i wysterylizuj wrzątkiem lub parą, ale nie w mikrofalówce.
3. Po sterylizacji wytrzyj urządzenie suchą, miękką ściereczką.
4. Nie wystawiaj aspiratora na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wilgoci.
5. Nie używaj żadnych żrących środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.

Uwaga: Należy wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli nie jest używane przez dłuższy czas.

10. DEKLARACJA CE

To urządzenie jest zgodne z Dyrektywą UE 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych oraz Normą europejską EN60601-1-2 i podlega szczególnym środkom ostrożności w odniesieniu do zgodności elektromagnetycznej.

11. WYJAŚNIENIE SYMBOLI



IEC 60417-5333, zastosowany komponent typu BF.

IP22

Stopień ochrony zapewniany przez obudowę urządzenia przed penetracją czynników zewnętrznych.

2 – ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 12,5 mm i większej.
2 – ochrona przed padającymi kroplami wody przy wychyleniu obudowy o dowolny kąt do 15° od pionu w każdą stronę.



Patrz – instrukcja obsługi.



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego, jeśli produkt zostanie zutylizowany w należyty sposób.



Temu symbolowi towarzyszy nazwa i adres producenta.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – plastik/metal.



Elementy opakowania należy wyrzucić do odpowiednich kontenerów.



Oznaczenie kontenera, do którego powinno być wyrzucone opakowanie – papier.



Utylizacja baterii i akumulatorów.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego.

EC REP

Dane autoryzowanego przedstawiciela.



Znak towarowy „Zielony Punkt” umieszczony na opakowaniu oznacza, że importer wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

12. DEKLARACJA EMC

Aspirator elektroniczny wymaga szczególnych środków ostrożności w odniesieniu do EMC. Urządzenia elektroniczne takie jak: bezprzewodowe urządzenia sieci domowej, telefony komórkowe, bezprzewodowe i ich stacje bazowe, krótkofalówki, mogą wpływać na pracę urządzeń medycznych. Zakłócenia elektromagnetyczne mogą spowodować niepoprawne działanie urządzeń medycznych i w efekcie doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji. Z tego powodu zalecane jest, aby znajdowały się w odległości co najmniej 3,3 m od aspiratora. Należy sprawdzić poprawne działanie aspiratora w przypadku, gdy odległość jest mniejsza.

Aspirator MM-116 Delfinosek spełnia wymogi europejskiej normy EN 60601-1-2, która określa poziomy odporności na zakłócenia elektromagnetyczne i maksymalne poziomy emisji elektromagnetycznej urządzeń medycznych.

Ostrzeżenie: Nie używaj sprzętu w pobliżu aktywnego sprzętu chirurgicznego i pomieszczenia ekranowanego do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego, gdzie intensywność zaburzeń sprzętu jest wysoka

Ostrzeżenie: Należy unikać używania tego sprzętu w pobliżu sprzętu medycznego o wysokiej częstotliwości lub z innymi sprzętami, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Ostrzeżenie: Użycie akcesoriów, przetworników i kabli innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia mogą spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej tego sprzętu i spowodować nieprawidłowe działanie. Jeśli zastosujemy odmiennych akcesoriów należy pilnować czy urządzenie działa prawidłowo.

Ostrzeżenie: Przenośny sprzęt komunikacyjny RF (w tym urządzenia peryferyjne, takie jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie powinien być używany bliżej niż 30 cm (12 cali) od jakiegokolwiek części sprzętu NC005, w tym kabli określonych przez producenta. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia wydajności tego sprzętu.

1. Wszystkie niezbędne instrukcje dotyczące zachowania PODSTAWOWEGO BEZPIECZEŃSTWA i ZASADNICZEJ WYDAJNOŚCI w odniesieniu do zakłóceń elektromagnetycznych obowiązują przez cały okres użytkowania. Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne RF mogą wpływać na działanie NC005, należy unikać silnych zakłóceń elektromagnetycznych, na przykład w pobliżu telefonów komórkowych, kuchenek mikrofalowych itp.

2. Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne i odporność.

Tabela 1

Wytyczne i deklaracja producenta - emisje elektromagnetyczne	
Test emisji	Poziom zgodności
Emisje RF CISPR 11	Grupa 1
Emisje RF CISPR 11	Klasa B
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy
Wahania napięcia/emisje migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy

Tabela 2

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna		
Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test level	Compliance level
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze
Szybkozmiennne wyładowania elektryczne IEC 61000-4-4	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zaburzenia udarowe zgodnie z IEC 61000-4-5	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Zapady napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia zasilającego w liniach zasilających zgodnie z IEC 61000-4-11	Nie dotyczy	Nie dotyczy
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Odporność na zaburzenia radioelektryczne wprowadzane do przewodów IEC 61000-4-6	Not application	Not application
Odporność na pole elektromagnetyczne o częstotliwościach radiowych IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM przy 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM przy 1 kHz
Notatka: UT jest odpowiednim napięciem do zastosowania do poziomu testu.		


Tabela 3


Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna							
prowadzenie RF IEC61000-4-3 (specyfikacja testu dla odporności portu obudowy na sprzęt do komunikacji bezprzewodowej RF	Test częstotliwości (MHz)	pasmo (MHz)	obsługa	modulacja	modulacja	dystans (m)	Poziom test odporności (V/M)
	385	380-390	TETRA 400	Modulacja impulsowa 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ±5 kHz odchylenie 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704-787	LTE Band 13,17	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800-960	GSM800/900, TETRA 800, CDMA850, LTE Band 5	Modulacja impulsowa 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3,4,25; UMTS	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID2450, LTE Band 7	Modulacja impulsowa 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulacja impulsowa 217 Hz	0.2	0.3	9
	5500						
	5785						

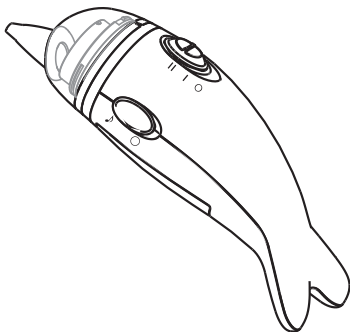
Importer:

Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9, 02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt
Wyprodukowano w Chinach
Made in China

 Guangzhou Berrcom Medical Device Co.,Ltd,
No.38 Huanzhen Xi Road, Dagang Town,
Nansha, Guangzhou, China

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

 035/22



NASAL ASPIRATOR
MODEL: NC005



MANUAL

Actual colours may vary slightly from those illustrated.

CONTENTS

1. INTENDED USE AND APPLICABLE PEOPLE	17
2. SAFETY INSTRUCTION	17
3. PRODUCT FEATURES	19
4. PRODUCT DESCRIPTION	20
5. TECHNICAL FEATURES	20
6. BATTERY INSTALLATION	21
7. UNIT ASSEMBLY	21
8. TROUBLESHOOTING	23
9. MAINTENANCE	23
10. GUIDELINES	23
11. EXPLANATION OF SYMBOLS	24
12. EMC DECLARATION	25
13. AUTHORIZED REPRESENTATIVE OF THE MANUFACTURER	29

INTRODUCTION

Dear customer,
thank you for purchasing this electronic baby nasal aspirator.
We hope it will be useful for you. And recommend that read the use instruction carefully before cleaning your baby's nose.
This device may be used for professional purposes or for personal home use.

1. INTENDED USE AND APPLICABLE PEOPLE

Intended Use: Quickly and gently removes excess mucus for alleviation infection of upper respiratory tract.

Applicable People: Children (including infant).

2. SAFETY INSTRUCTION

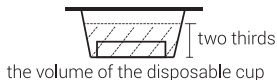
NOTE: The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.

1. Do not allow children to play with this device because it is not a toy. Keep the device out of children's reach to prevent small parts and accessories from being swallowed by them accidentally.
2. This device is to clean stuffy noses, do not use it in baby's mouth or ears.
3. Do not insert the silicone suction nozzle into the nostril too deeply.
4. Do not use it on the baby for a long time, a few seconds will be enough.
5. Do not use this device if there is any wound, symptom of inflammation, or bleeding at the nose.
6. In the case of infection, fever, nasal irritation, or hemorrhage, please stop using this device and consult your physician.
7. Do use the accessories provided by manufacturer.
8. Do use scatter or throw this device; otherwise, it would damage the device.
9. Do use alkaline battery but not the rechargeable ones.
10. Do move the battery out when it is not used for an extend period of time and follow the instruction for battery installation.
11. Replace the batteries when the suction power becomes weak during use.
12. Keep the use manual well.
13. Please note that the product's operation mode is intermittent.

It is recommended that it lasts at most 10 minutes after the operation, it should stop using after 5 minutes. Its intended use is to clean the baby nose's liquid and nasal secretions.

ATTENTIONS

- When using the machine, make sure the infant opens the mouth to keep the ventilation of air inside his nose in case of the occurrence of negative air pressure inside baby's head and unease.
- Clean the machine after use.
- Don't dip the whole machine into water.
- Sterilize the components including nozzle and transparent hood to prevent the cross infection.
- The machine is not equipped with anti counter current device, the user must install the disposable cup when the machine is working in case the mucus is sucked into the inside of the machine and cause damage.
- Change the disposable cup or clear off the mucus inside the disposable cup when the mucus reaches two thirds of the cup's volume.



- When the machine is working or there is already mucus inside the disposable cup, don't put the machine upside down otherwise the mucus will enter the engine of the machine and cause damage.



right (✓)



wrong (✗)

- The user must dry the component as the picture shows after the sterilizes it with boiled water or steam in case the water inside the component was sucked into the engine of the machine.



- Please remove the batteries when the device will be unused for more than 14 days.
- When user re-installs the seal ring, he must firstly clear off the dust where the seal ring will be installed and make sure that the complete body of the seal ring is attached to the machine evenly. If not, the suck power will be influenced.



Silicone seal ring

Put the seal ring evenly where it should be installed of the machine.

Precautions before using

1. Do not forget to sterilize the accessories before and after each use, including the probes.
2. Do wash your hands before using the accessories.
3. Do check the waterproof seal regular in time.
4. Do not place the whole device in any liquid.

Advice to parents

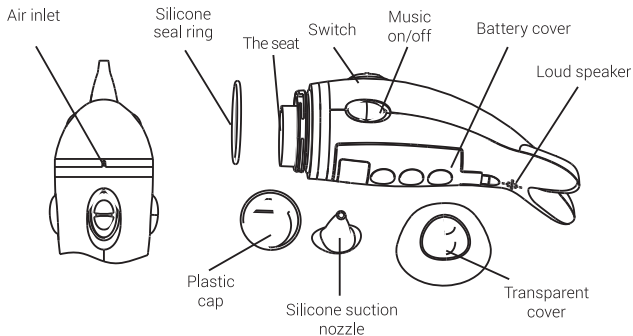
1. Do clean your hands before taking care of your children.
2. Do uplift your baby's head during operation and make sure smooth air draft.
3. Do moisture the nasal secretion before operation.
4. Do make sure the baby's mouth is open during operation, so that air will flow smoothly in nostril.
5. Warm Prompt to Avoid Infection
 - A. Do not kiss sick baby
 - B. Do not kiss a baby when you are sick
 - C. Do isolate the sick baby.
 - D. Do not cross use personal bacteria-bearing stuffs to baby. Should you have any further problems, please contact your retailer.
6. After each use, clean and sterilize parts including nozzles and transparent hoods with 75% medical alcohol to prevent cross-infection.

3. PRODUCT FEATURES

1. Two options to adjust the suction power.
2. With sweet music function (optional).
3. Convenient hygiene and secure suction cups.
4. Keep the babies' nasal cavity clean easily.

Since the babies no more than one year old can only breathe by nose, it is essential to clean their nasal secretion and mucus regularly in case of illness

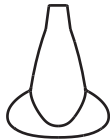
4. PRODUCT DESCRIPTION



Accessories

- 1 pc Silicone suction nozzle
- 15 pcs Plastic caps
- 2 pcs AA alkaline batteries
- 1 pc Manual
- 1 pc Spared silicone seal ring

Silicone suction nozzle



Silicone seal ring



Plastic caps



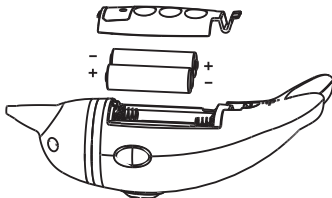
Please contact Joinco Polska Sp. z o.o. should you want to purchase any of these elements.

5. TECHNICAL FEATURES

1. Normal using condition
 - Ambient temperature: 10°C ~ 40°C (50°F ~ 104°F)
 - Relative humidity: ≤85%
 - Pressure altitude: 700 hPa ~ 1060 hPa
2. Storage and shipping condition
 - Ambient temperature: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F)
 - Relative humidity: ≤95%
 - Pressure altitude: 700 hPa ~ 1060 hPa

3. Batteries: 3 V $\frac{m}{m}$ (2 pcs AA batteries)
4. Product size: 172 x 54 x 72 mm (L x W x H)
5. Product weight: about 151.5 g (without batteries)
6. Maximum suction: 58 kPa

6. BATTERY INSTALLATION



1. Open by pulling the battery compartment in the lower part of the device.
2. Put a couple of AA batteries in, and make sure the polarity is correct.
3. Do not use chargeable battery. And do not mix the new battery with an old one.
4. Close the battery compartment.


7. UNIT ASSEMBLY


1.

- A. After insert the batteries ① (When using for the first time), it is to place a hygienic cup ④ into the sealing base ③.
- B. Make sure the silicon seal is properly positioned ②, allowing the nasal aspirator being sealing up well.
- C. Put the cover ⑤ in right place, and turn the cover till it is sealed up.
- D. Install the silicone suction nozzle ⑥.




2. Toggle switch to the I or II to select the size of the suction.
3. Put the probe into the baby's nasal cavity carefully (please note that the head needed to be uplifted slightly), then can clean the nasal cavity efficiently.
4. Press the switch on "O" location after using, then the nasal aspirator will be shut down.
5. During operation, please press the music button on "♪" location, the music is on, when you press it on "O" location, the music will be off.
 - Make sure the baby's mouth is open during operation to make air draft in nostril cavity.
 - Do not suck the nostril wall.
 - Slow down the movement and no harsh and sudden, in case of any damage to the baby.
 - Change the hygienic cup when it is necessary.

 Attention: When using the physical saline water, the mixed solution with nasal secretion is probably drained into bronchia. Do make sure such mixed solution is sucked away by nasal aspirator.

 Attention: Do make sure child's mouth is open during operation to make draft in nostrils.

 Attention: Dispose the hygienic disposable cup when used up and clean the main unit with proper detergent.

 Attention: Do not dig the device into any liquid.

 Attention: Do sterilize every a period of time.

In order to ensure correct safety and operating conditions, batteries should always be installed and replaced by an adult.

1. After batteries are depleted, remove them from the toy and replace with new ones.
2. It is prohibited to use new and depleted or different types of batteries at the same time, i.e. standard (e.g. carbon-zinc) or rechargeable (e.g. nickel-cadmium) batteries.
3. Never allow the opposite power supply poles to contact each other. Insert batteries observing the correct polarization. Incorrectly used batteries may explode or leak.
4. Never place batteries near heat sources, do not put them in fire or leave in a place exposed to sunlight.
5. Use only batteries of the same type or equivalent.
6. Replace batteries when damaged or leaking. Do not disassemble the batteries.
7. Immediately wash your skin and clothes after contact with the electrolyte from a leaking battery.
8. Remove batteries from the toy if it will not be used for longer time.
9. Do not put used batteries into the household waste basket. Dispose of the used batteries to the appropriate recycling facility.

10. Batteries are not suitable for recharging, do not attempt to recharge them.
11. Do not recharge the rechargeable batteries when hot. Before recharging remove the rechargeable batteries from the toy.
12. The rechargeable batteries should be recharged under the adult supervision.
13. For longer rechargeable battery life recharge them regularly. Use the same or equivalent battery charger as recommended.
14. Before handing the toy to your child make sure the batteries are safely locked in the battery compartment. Do not allow your child to play with the toy, if the batteries are not securely locked. Batteries are small objects which can be swallowed by a child.
15. Do not short circuit the battery contacts.

8. TROUBLESHOOTING

Should any of the problems incur, please refer to the troubleshooting.

Troubles	Solutions
No aspiration property.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the sealing joint. 2. Check the hygienic cove in right place or not. 3. Check the silicon probe in right place or not
No reaction with switch ON/OFF button.	Check the battery polarity.

9. MAINTENANCE

1. Clean the device exterior with proper detergent (e.g. alcohol).
2. Tear down the moveable compartment and sterilize with boiled water or steam, but not in the microwave.
3. Clean the device with dry and soft cloth after sterilization.
4. Do not expose the nasal aspirator to sunshine and damp area directly.
5. Do not use erosive chemicals to clean the device.

Attention: Extract battery when the device is no used for an extend period of time.

10. GUIDELINES

This device complies with the EU Directive 93/42/EEC concerning medical products, and the European Standard EN60601-1-2 and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.

11. EXPLANATION OF SYMBOLS



IEC 60417-5333, type BF applied part.

IP22

Ingress protection provided by enclosures.

2 – protection against foreign solid bodies with a diameter of 12.5 mm and greater.

2 – dripping water when tilted at 15°.



Refer to instruction manual / booklet.



This symbol means that the product must not be disposed of with household (mixed) waste. Polish regulations prohibit the disposal of WEEE (waste electrical and electronic equipment) with mixed household waste, and offenders will be fined.

You can help prevent any negative environmental and health impact of WEEE components by properly disposing of your WEEE.



This symbol shall be accompanied by the name and the address of the manufacturer.



Designation of container to which the packaging should be discarded – plastic/metal.



Packaging elements are to be disposed into appropriate containers.



Designation of the packaging material – corrugated cardboard.



Disposal of batteries.

Discard spent and completely used batteries in a waste bin marked as approved for this type of waste or dispose of them at a special waste collection centre or with a seller of electrical products.

Pb is the chemical symbol of lead and indicates that each battery

EC REP

Authorised representative's data.

LOT

Lot number designation.



When the "Green Dot" restriction appears on packaging, it signifies that the importer has made a financial contribution towards development and operation of the national packaging recovery and recycling system in accordance with the standards resulting from the laws of Poland and the European Union on packaging and packaging waste.

12. EMC DECLARATION

The ME EQUIPMENT or ME SYSTEM is suitable for home healthcare and clinic environments.

Warning: Don't near active HF surgical equipment and the RF shielded room of an ME system for magnetic resonance imaging, where the intensity of EM disturbances is high.

Warning: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.

Warning: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation."

Warning: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the equipment NC005, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

1. All necessary instructions for maintaining BASIC SAFETY and ESSENTIAL PERFORMANCE with regard to electromagnetic disturbances for the expected service life. Portable and mobile RF communication equipment may affect the performance of the NC005 avoiding strong electromagnetic interference when used, such as near mobile phones, microwave ovens, etc.
2. Guidance and manufacturer's declaration -electromagnetic emissions and Immunity.

Guidance and manufacturer's declaration -electromagnetic emissions and Immunity

Table 1

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions	
Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not application
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not application

Table 2

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity		
Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	Not application	Not application
Surge IEC 61000-4-5	Not application	Not application
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	Not application	Not application
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50Hz/60Hz	30 A/m 50Hz/60Hz
Conducted RF IEC61000-4-6	Not application	Not application
Radiated RF IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

Table 3


Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity							
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	Test Frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Modulation	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
	385	380–390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1.8	0.3	27
	450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM \pm 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
	710	704–787	LTE Band 13,17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	745						
	780						
	810	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28
	870						
	930						
	1720	1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400–2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28
	5240	5100–5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9
	5500						
	5785						

Importer:

Joinco Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 9, 02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt
Wyprodukowano w Chinach
Made in China

 Guangzhou Berrcom Medical Device Co.,Ltd,
No.38 Huanzhen Xi Road, Dagang Town,
Nansha, Guangzhou, China

 Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

 035/22

HOFFEN